



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

BUITENGEWONE EXTRAORDINARY
Staatskoerant
Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXI.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

6 MAART 1953.
6 MARCH

PRICE 6d.

[No. 5020.]

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 486.]

[6 Maart 1953.]

AAN INVOERDERS VAN GRONDSTOWWE, VERBRUIKBARE GOEDERE EN ONDERHOUDS-RESERWEDELE VIR DIE NYWERHEID.

1. Die Direkteur van In- en Uitvoer, handelende ooreenkomstig die beslissing van die Minister van Ekonomiese Sake, stel invoerders hierby in kennis dat daar geen verdere *outomatiese* uitreikings van invoerfasiliteite, bo en behalwe dié toegestaan by paragraaf 1 van Goewermentskennisgewing No. 496 van 6 Maart 1953 en dié genoem in paragraaf 7 daarvan, vir grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwele vir verskeping gedurende 1953 sal geskied nie.

2. Enige nywerheidsonderneming wat van mening is dat daar nie vir sy behoeftes vir verskeping tot 31 Desember 1953 voldoende voorsiening gemaak is nie, kan aansoeke om verdere oorweging tot die betrokke afdeling van die Direktoraat rig. Bykomende toekennings sal egter slegs toegestaan word in buitengewone omstandighede en wanneer die produkte wat vervaardig moet word hoogs noodsaaklik is.

3. Sodanige aansoeke moet volledig ontleed word vir elke afdeling van die applikant se fabriek en moet onder andere die volgende aandui:—

(i) Die *hoeveelhede* en v.a.b.-waardes van die belangrike grondstowwe—slegs regstreekse invoere—

- (a) gedurende 1952 ingevoer;
- (b) gedurende 1952 verbruik;
- (c) op 31 Desember 1952 in voorraad gehou;
- (d) gedek deur uitstaande bestellings op 1952 permitte en nie op 31 Desember 1952 in voorraad ontvang nie, maar waarvan verskeping op of voor 31 Maart 1953 sal plaasvind;

(e) totale verdere benodigdhede vir verskeping tot 31 Desember 1953, insluitende 1953—toekennings reeds ontvang, met behoorlike inagneming van (i), (c) en (d) hierbo, en nodige voorrade op 31 Desember 1953. Daar moet ook behoorlik rekening gehou word met enige verandering in pryspele sedert 1952 en met enige plaaslike lewensbronne wat beskikbaar word.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES

* No. 486.]

[6 March 1953.]

TO IMPORTERS OF RAW MATERIALS, CONSUMABLE STORES AND MAINTENANCE SPARES FOR INDUSTRY.

1. The Director of Imports and Exports, acting in accordance with the decision of the Minister of Economic Affairs, hereby notifies importers that no further *automatic* issues of import facilities for raw materials, consumable stores and maintenance spares over and above those granted by paragraph 1 of Government Notice No. 496 of 6th March, 1953 and those mentioned in paragraph 7 thereof, will be made for shipment during 1953.

2. Any industrial concerns who consider that their requirements for shipment up to the 31st December, 1953, have not been fully catered for, may submit applications to the appropriate section of the Directorate for further consideration. Additional allocations will only be granted in exceptional circumstances, and where the products to be manufactured, are highly essential.

3. Such applications must be fully analysed for each department of the applicant's factory and should indicate *inter alia*—

(i) The *quantities* and F.O.B. values of the major raw materials—direct imports only—

- (a) imported during 1952;
- (b) consumed during 1952;
- (c) held in stock at 31st December 1952;
- (d) covered by outstanding orders on 1952 permits and not received into stock by the 31st December, 1951, but shipment of which will be effected on or before the 31st March, 1953;

(e) total further requirements for shipment up to 31st December, 1953, including 1953 allocations already received with due and proper allowance for (i), (c) and (d) above, and necessary stocks as at 31st December, 1953. Allowance should also be properly made for any alteration in price levels since 1952, and for any additional local sources of supply becoming available;

(ii) Slegs v.a.b.-waardes van *minder belangrike* grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhouds-reserwedele—slegs regstreekse invoere—

- (a) gedurende 1952 ingevoer;
- (b) gedurende 1952 verbruik;
- (c) op 31 Desember 1952 in voorraad gehou;
- (d) gedek deur uitstaande bestellings op 1952—permitte en nie op 31 Desember 1952 in voorraad ontvang nie, maar waarvan verskeping op of voor 31 Maart 1953 sal plaasvind;
- (e) totale verdere benodigdhede vir verskeping tot 31 Desember 1953, insluitende 1953—toekennings reeds ontvang.

(iii) Totale v.a.b.-waardes van *verdere benodigdhede ten opsigte van belangrike en minder belangrike* artikels nodig vir verskeping tot 31 Desember 1953 [d.w.s. totaal van (i) (e) en (ii) (e) hierbo] min magtigingsbriewe en/of regstreekse permitte reeds vir 1953 ontvang.

(iv) Minimum tydperk (in maande) waarvoor voorrade gehou moet word ten einde normale ononderbroke produksie te verseker.

4. In geval van verdere benodigdhede ten opsigte van artikels uit *hardemuntlande* wat nie deur 1953-magtigingsbriewe en/of regstreekse permitte reeds ontvang, gedek kan word nie, word van applikante verlang om afsonderlike besonderhede ten opsigte daarvan op dieselfde wyse as dié waarom in paragraaf 3 hierbo gevra word, te verskrek, en om daarbenewens redes (insluitende prys en beskikbaarheid) te verskrek waarom sodanige benodigdhede nie van sagtemuntlande verkry kan word nie.

5. In buitengewone gevalle waar groothandel-invoerlandelaars van grondstowwe, verbruikbare goedere en/of onderhoudsreserwedele kan aantoon dat die minimum benodigdhede van hul kliënte nie deur die kwotas wat aan hulle toegestaan is, gedek kan word nie, kan aansoek met volledige besonderhede ingestuur word. Bykomende kwotas sal egter slegs oorweeg word in gevalle waar die Direktoraat tevrede is dat die betrokke kliënte ernstig benadeel sal word en dat geen ander leweransiebronne vir hulle beskikbaar is nie.

6. *Terugstuur van 1952-permitte.*—Die aandag word gevestig op voorwaarde No. 3 wat op die keersy van alle 1952-permitte verskyn en invoerders word versoek om alle permitte in hul besit wat nie meer geldig is nie, hetsy omdat hulle ten volle gebruik is of omdat hulle geldigheids-tydperk verstryk het, aan die Direktoraat terug te stuur.

★ No. 487.]

[6 Maart 1953.]

INVOERBEHEER.

OUTOMATIESE VERHOOGING IN VALUTATOEKENNINGS VIR LANDBOU-IMPLEMENTE, -TOERUSTING, ENS., EN RESERWEDELE DAARVOOR.

Die Direkteur van Invoer en Uitvoer maak bekend dat die Minister van Ekonomiese Sake 'n bykomende toekening van buitelandse valuta vir die invoer van landbou-implemente, -toerusting, -masjinerie, -trekkers, -besproeiingsmasjinerie (met uitsondering van windmeulens, pype en toebehore, en omheiningsmateriaal), landboukleingereedskap en reserwedele vir bogenoemde, en die nodige drukwerk gedurende 1953, in die mate hieronder uiteengesit, gemagtig het.

1. (a) Alle invoerders wat in besit is van magtigingsbriewe (L.A.C.) wat aan die vereistes soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder voldoen, word hierby in kennis gestel dat die maksimum v.a.b.-waarde waartoe in elke sodanige Magtigingsbrief magtiging verleen word, hierby met 50 persent verhoog word. Invoerders kan derhalwe bestellings tot en met die volle bedrag waartoe magtiging verleen word met elke sodanige Magtigingsbrief plaas, plus verdere bestellings wat 'n bykomende 50 persent van die bedrag aldus toegestaan, dek.

(ii) F.O.B. values only of *minor* raw materials, consumable stores and maintenance spares—direct imports only—

- (a) imported direct during 1952;
- (b) consumed during 1952;
- (c) held in stock at 31st December, 1952;
- (d) covered by outstanding orders on 1952 permits and not received into stock by 31st December, 1952, but shipment of which will be affected on or before the 31st March, 1953;
- (e) total further requirements for shipment up to 31st December, 1953, including 1953 allocations already received.

(iii) Total F.O.B. value of *further requirements* of major and minor items required for shipment up to 31st December, 1953 [i.e. total of (i) (e) and (ii) (e) above] less letters of authority and/or direct permits for 1953 already received.

(iv) Minimum period (in months) carry over of stocks to ensure normal continued production.

4. In the event of further requirements from *hard currency countries* which cannot be covered by 1953 Letters of Authority and/or direct permits already received, applicants are required to submit separate particulars in respect thereof on lines similar to those called for in paragraph 3 above, and must in addition indicate reasons (including price and availability) why such requirements cannot be obtained from soft currency countries.

5. In exceptional cases where wholesale merchant importers of raw materials, consumable stores and/or maintenance spares can establish that the minimum requirements of their customers cannot be covered by the quotas made available to them, applications with full particulars may be submitted. Additional quotas will, however, only be considered in cases where the Directorate is satisfied that the customers concerned will be seriously prejudiced and that no other sources of supply are available to them.

6. *Return of 1952 Permits.*—Attention is drawn to condition 3 appearing on the reverse of 1952 import permits, and importers are required to return to the Directorate all permits held by them which are no longer valid either because they have been fully utilized or because the validity period has expired.

★ No. 487.]

[6 March 1953.]

IMPORT CONTROL.

AUTOMATIC INCREASE IN CURRENCY ALLOCATIONS ON AGRICULTURAL IMPLEMENTS, EQUIPMENT, ETC., AND SPARES THEREFOR.

The Director of Imports and Exports announces that the Minister of Economic Affairs has authorised an additional allocation of foreign exchange for the importation of agricultural implements, equipment, machinery, tractors, irrigation machinery (excluding windmills, piping, fittings and fencing material), agricultural small tools and spares for the above, and the necessary printed materials during 1953, to the extent set out hereunder:—

1. (a) All importers who hold Letters of Authority (L.A.C.) conforming to the requirements as set out in paragraph 2 below, are hereby advised that the maximum f.o.b. value authorized in each such Letter of Authority will be and is hereby increased by 50 per cent. Importers may, therefore, place orders up to the full amount authorized in each such Letter of Authority, plus further orders covering an additional 50 per cent of the amount so authorized.

Die ander voorwaardes van die betrokke Magtigingsbriewe is *mutatis mutandis* ook van toepassing op die bykomende bedrag wat deur die 50 persent waarvan hierbo melding gemaak word, verteenwoordig word.

(b) In die geval van Magtigingsbriewe (L.A.C.) kan invoerders die bykomende 50 persent in hardemuntlande gebruik in dieselfde verhouding as dié waartoe magtiging verleen is in sodanige Magtigingsbriewe (L.A.C.). Waar invoerders 'n brief ontvang het waarin die proporsionele bedrag beskikbaar vir invoere uit hardemuntlande verhoog word, kan hierdie verhoogde bedrag verhoog word met 50 persent.

2. Die Magtigingsbriewe genoem in paragraaf 1 hierbo is dié waarop op die voorkant die volgende verskyn:—

- (a) Excon No. 6/..... gevolg deur 'n nommer.
- (b) Reeks No. L.A.C. gevolg deur 'n nommer.
- (c) Groep Kode No. VI (14) A.
- (d) Uitgiftereks No. 216 of 256.
- (e) Invoerkwotas: 1953.

3. Nadat bestellings geplaas en bevestig is en bewys gelewer kan word van sodanige bevestiging, kan invoerders wat in besit is van Magtigingsbriewe (L.A.C.) genoem in paragraaf 2 hierbo, aansoek doen om invoerpermitte op vorm Excon 28A op die wyse uiteengesit in Aanhangsel B hiervan. Aansoeke kan, hoogstens eenmaal per maand, gedoen word om 'n permit ten opsigte van enige deel van die bedrag wat in die Magtigingsbrief toegestaan is plus die bykomende 50 persent genoem in paragraaf 1. Sodanige aansoek moet gerig word aan die Adviseur, Landbou, Voedsel en Aanverwante Bedrywe-groep, Munlochygebou, Pretoria. Daar moet afsonderlik aansoek gedoen word ten opsigte van elke Magtigingsbrief.

4. Wanneer invoerders aansoek doen om permitte op vorm Excon 28A moet hulle daarvoor sorg dat die besonderhede van die Magtigingsbriefreeksnommer, Groepkodenommer, Excon-verwysingsnommer, Uitgiftereksnommer, totale bedrag toegestaan sowel as hardemunt gemagtig, wat op hulle oorspronklike Magtigingsbrief voorkom, juis op sodanige vorms opgegee word.

5. Die aandag van invoerders word daarop gevestig dat die bestellings wat ooreenkomstig Magtigingsbriewe (L.A.C.) geplaas is, nie later as 31 Desember 1953 vir verskeping gereed moet wees nie.

6. Die outomatiese verhoging wat in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing toegestaan word, is bedoel as 'n tweede tussentydse toekenning. 'n Finale toekenning sal in die lig van inligting waarom in Goewermentskennisgewing No. 488 van 6 Maart 1953 gevra word, oorweeg word.

The other conditions of each such Letter of Authority shall *mutatis mutandis* apply also to the additional amount represented by the 50 per cent referred to above.

(b) In the case of Letters of Authority (L.A.C.) importers may utilize the additional 50 per cent in hard currency countries to the same proportion as that authorized in such Letters of Authority (L.A.C.) Where importers have received a letter increasing the proportionate amount available for imports from hard currency countries this increased amount may be increased by 50 per cent.

2. The Letters of Authority referred to in paragraph 1 above, are those which bear on the face thereof the following:—

- (a) Excon No. 6/..... followed by a number.
- (b) Serial No. L.A.C..... followed by a number.
- (c) Group Code No. VI (14) A.
- (d) Issue Serial Number 216 or 256.
- (e) Import Quotas: 1953.

3. After orders have been placed and confirmed and proof of such confirmation can be shown, importers who hold Letters of Authority (L.A.C.) referred to in paragraph 2 above should apply for import permits on form Excon 28A, in the manner set out in Annexure A hereto. Application not more frequently than once per month, may be made for permits in respect of any portion of the amount authorized in the Letter of Authority plus the additional 50 per cent referred to in paragraph 1 above. Such application should be addressed to the Adviser, Agricultural Food and Allied Group, Directorate of Imports and Exports, Munlochy Buildings, Pretoria. Separate applications should be made in respect of each Letter of Authority.

4. When applying for permits on form Excon 28A, importers should ensure that details of the Letter of Authority Serial Number, Group Code Number, Excon Reference Number, Issue Serial Number total amount granted, as well as hard currency authorized appearing on their original Letter of Authority are stated correctly on such forms.

5. The attention of importers is drawn to the fact that any orders placed in terms of Letters of Authority (L.A.C.) should be for shipment not later than 31st December, 1953.

6. The automatic increases granted in paragraph 1 of this notice are intended as a second interim allocation. A final allocation will be considered in the light of information called for in Government Notice No. 488 of 6th March, 1953.

AANHANGSEL A.

VORM VIR DIE AANSOEK OM 'N INVOERPERMIT VIR LANDBOUMASJINERIE EN RESERWEDELE—JANUARIE TOT DESEMBER 1953.

Vorm Excon 28A.

L.W.— (i) Slegs aansoeke om permitte op grond van Magtigingsbriewe soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 487 van 6 Maart 1953 moet op hierdie vorm gedoen word.

(ii) Afsonderlike aansoeke moet gedoen word ten opsigte van elke Magtigingsbrief.

(iii) Hierdie aansoek moet in drievoud ingestuur word na die Afdeling wat gemeld word in die boonste regterhoek van die Magtigingsbrief uit hoofde waarvan aansoek gedoen word.

Soos gemeld in u Magtigingsbrief

Groepkodenommer	_____
Exconverwysingsnommer	_____
Magtigingsbriefreeksnommer L.A.C.	_____
Uitgiftereksnommer	_____

1. Naam van firma _____
2. Adres _____
3. Naam en adres van bank _____
4. Goedere wat ingevoer gaan word, soos omskryf in die Magtigingsbrief _____

5. Besonderhede van valuta waartoe magtiging verleen is en wat uitgegee is:—

- | | |
|--|----------------|
| (i) Totale valute gemagtig..... | £ _____ |
| (waarvan nie meer as £ _____ in hardemuntlande gebruik mag word nie) | £ _____ |
| Voeg 50 persent by..... | £ _____ |
| TOTAAL..... | £ _____ |
| (ii) Total van permitte waarom reeds aansoek gedoen is..... | £ _____ |
| <i>L.W.</i> —Hierdie bedrag moet alle aansoeke insluit wat kragtens bogenoemde Magtigingsbrief gedoen is, afgesien daarvan of permitte reeds uitgereik is of nie | |
| (iii) Balans wat nog beskikbaar is Totaal (i) min (ii)..... | £ _____ |
| (iv) Waarde van permitte waarom nou aansoek gedoen word en waarvoor vaste bestellings en bevestigings getoon kan word..... | £ _____ |
| (v) Totaal nou uitgegee (ii) plus (iv)..... | £ _____ |
| (vi) Balans wat oorgedra moet word [Totaal (i) min (v)]..... | £ _____ |

6. Besonderhede van bestellings in sagtemunt en hardemuntgebiede geplaas:—

		In sagtemunt- gebied.	In hardemunt- gebied.
(a) Ten opsigte van totale permitte waarom reeds aansoek gedoen is [soos aangegee in 5 (ii) hierbo]; meld bedrae in sagte- en hardemuntgebiede bestel.....		£ _____	£ _____
(b) Ten opsigte van die permitte waarom nou aansoek gedoen word [soos aangegee in 5 (iv) hierbo] meld—			
	<i>Beskrywing van goedere.</i>	<i>Land van herkoms.</i>	
Masjinerie en imple- mente	_____	_____	£ _____
Reserwedele	_____	_____	£ _____
Landbou- kleinge- skap	_____	_____	£ _____
	TOTAAL WAAROM NOU AANSOEK GEDOEN WORD.....		£ _____
	GROOTTOTAAL.....		£ _____

VERKLARING DEUR INVOERDER.

Ek _____
in my hoedanigheid van _____
die firma _____
verklaar hierby dat die inligting wat in hierdie aansoek verstrek word, na my beste wete en oortuiging waar en juis is, en dat ek vaste bestellings en bevestigings daarvan kan toon tot die volle waarde van die bedrae wat hierbo gemeld word.

Datum _____

Geteken _____

VIR AMPTELIKE DOELEINDES.

PERMIT UITGEREIK.	
No. _____	Bedrag £ _____
Datum _____	Handtekening _____

ANNEXURE A.

Form Excon 28A.

FORM OF APPLICATION FOR IMPORT PERMIT, FOR AGRICULTURAL MACHINERY AND SPARES—JANUARY TO DECEMBER, 1953.

N.B.— (i) Only applications for permits on the strength of Letters of Authority as described in Government Notice No. 487 of 6th March, 1953 valid for the period January to December, 1953, should be made on this form.

(ii) Separate applications should be made in respect of each Letter of Authority.

(iii) This application must be submitted in triplicate, to the Section mentioned in the top right-hand of the Letter of Authority against which the application is made.

As stated in your Letter of
Authority

{	Group Code No. _____
{	Excon Reference No. _____
{	Letter of Authority Serial No. L.A.C. _____
{	Issue Serial No. _____

1. Firm's Name _____
2. Address _____
3. Name and Address of Banker _____
4. Goods to be imported as described on Letter of Authority _____

5. Particulars of Exchange authorized and taken up:—

- (i) Total exchange authorised..... £ _____
 (of which not more than £ _____ may be utilised in hard currency countries)
 Add 50 per cent..... £ _____

TOTAL..... £ _____

- (ii) Total permits already applied for..... £ _____

N.B.—This amount should include all applications made against the Letter of Authority quoted above, irrespective of whether permits have already been issued.

- (iii) Balance still available Total (i) minus (ii)..... £ _____

- (iv) Value of permits now applied for, for which amount firm orders and acceptances can be produced..... £ _____

- (v) Total now taken up (ii) plus (iv)..... £ _____

- (vi) Balance to be carried forward [Total (i) minus (v)]..... £ _____

6. Particulars of Orders placed in Soft Currency and Hard Currency Areas:—

- (a) In respect of total permits already applied for [as given in 5 (ii) above], state amounts ordered in Soft and Hard Currency Areas..... £ _____
- (b) In respect of permits now applied for [as given in 5 (iv) above], state:—

		In Soft Currency Area.	In Hard Currency Area.
Description of Goods.			
Machinery and imple- ments	_____	£ _____	£ _____
	_____	£ _____	£ _____
Spare parts	_____	£ _____	£ _____
	_____	£ _____	£ _____
Agricultural small tools	_____	£ _____	£ _____
	_____	£ _____	£ _____
TOTAL NOW APPLIED FOR.....		£ _____	£ _____
GRAND TOTAL.....		£ _____	£ _____

DECLARATION BY IMPORTER.

I, _____
 in my capacity as _____
 of the firm of _____
 hereby declare that all the information given in this application is to the best of my knowledge and belief true and correct and that I can produce firm orders and acceptances to the total value of the amounts stated above.
 Date _____ Signed _____

FOR OFFICIAL PURPOSES.

PERMIT ISSUED.	
No. _____	Amount £ _____
Date _____	Signature _____

★ No. 488.]

[6 Maart 1953.]

INVOERBEHEER.

LANDBOU-IMPLEMENTE, ENS.

Ek, Carl Ludwig Ferdinand Borckenhagen, Directeur van Invoer en Uitvoer, handelende krachtens die bevoegdheid my verleend by paragraaf 2 van Goewermentskennisgeving No. 2948 van 19 November 1951, gelas hierby as volg:—

1. Alle invoerders van landbou-implemente, -toerusting, -masjinerie, -trekkers, -besproeiingsmasjinerie (met die uitsondering van windmeulens, pype en toebehore, en omheiningsmateriaal) en landboukleingereedschap wat magtigingsbriewe (L.A.B.) vir 1952 ontvang het, waarop op die voorkant die volgende verskyn:—

- (a) Exconnummer 6/..... gevolg deur 'n nommer;
- (b) Reeks No. L.A.B. gevolg deur 'n nommer;
- (c) Groepkode VI (14) A;
- (d) Uitgiftereeks No. 116 of 156;
- (e) Invoerkwotas 1952;

★ No. 488.]

[6 March 1953.]

IMPORT CONTROL.

AGRICULTURAL IMPLEMENTS, ETC.

I, Carl Ludwig Ferdinand Borckenhagen, in my capacity of Director of Imports and Exports and acting under and by virtue of the powers conferred upon me by paragraph 5 of Government Notice No. 2948 of the 19th November, 1951, do hereby order as follows:—

1. All importers of agricultural implements, equipment, machinery, tractors, irrigation machinery (excluding windmills, piping, fittings and fencing material) and agricultural small tools, who have received Letters of Authority (L.A.B.) for 1952 bearing on the face thereof the following:—

- (a) Excon Number 6/ followed by a number;
- (b) Serial Number L.A.B. followed by a number;
- (c) Group Code VI (14) A;
- (d) Issue Serial Number 116 or 156;
- (e) Import quotas 1952;

moet inligting aangaande hulle buitelandse valuta-toekennings vir 1952 en bestellings wat daarteen geplaas is, aan hierdie Direktooraat stuur, soos aangedui in Bylae A hiervan.

2. Die opgawe wat in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing aangevra word, moet hierdie Direktooraat nie later as 31 Maart 1953 bereik nie.

C. L. F. BORCKENHAGEN,
Direkteur van In- en Uitvoer.

LET WEL.—Die inligting waarom in hierdie kennisgewing gevra word, sal by die berekening van 'n finale toekenning vir 1953 gebruik word.

Invoerders wie se benodigdhede vir 1953 reeds ten volle verskaf is en wat gevolglik nie vir die finale toekenning in aanmerking geneem wil word nie, mag hul opgawes na 31 Maart 1953, maar nie later as 30 April 1953 nie, instuur.

must submit information to this Directorate regarding their foreign exchange allocations for 1952 and orders placed against these allocations in the manner set out in Annexure A hereto.

2. The return called for in paragraph 1 of this notice must be submitted to reach this Directorate not later than the 31st March, 1953.

C. L. F. BORCKENHAGEN,
Director of Imports and Exports.

NOTE.—The information called for in this notice will be used in the calculation of a Final Allocation for 1953. Importers whose import requirements for 1953 have been fully catered for, and who therefore do not wish to qualify for the final allocation may render their returns after the 31st March, 1953, but not later than the 30th April, 1953.

BYLAE A.

Naam en adres van firma:—

Exconnommer van firma, No. 6/—

OPGAWE VAN LANDBOU-IMPLEMENTE, ENS., BESTEL TEEN PERMITTE UITGEREIK VIR 1952.

(L.W.—Moet in duplo ingestuur word.)

Werklike V.a.b.-waardes van goedere wat teen 1952 perमितte bestel is, insluitende goedere alreeds verskeep en goedere gedek deur bevestigde bestellings vir verskeping nie later as 31 Maart 1953 nie.

L.W.—Die Direktooraat sal, indien dit nodig geag word, op 'n later stadium vra om Inklaringsbriewe ter staving van die inligting wat hieronder uiteengesit word.

L.A.B.-No.	Uitgif-tereeks-No.	Totale bedrag gemagtig.	Harde munt gemagtig.	Permit-nommers getrek teen hierdie L.A.B. meld S. of H.	Waarde van permit gemeld in kolom 5.	ONTLEDING VAN KOLOM 6.								
						V.a.b.-waardes van reserve-dele en verbruikbare goedere bestel.			V.a.b.-waardes van masjinerie en implemente bestel.			V.a.b.-waardes van Landbou-kleingereedschap bestel.		
						Vanaf sagte-munt-lande.	Vanaf harde-munt-lande.	Totaal.	Vanaf sagte-munt-lande.	Vanaf harde-munt-lande.	Totaal.	Vanaf sagte-munt-lande.	Vanaf harde-munt-lande.	Totaal.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
L.A.B.-No.														
L.A.B.-No.														
L.A.B.-No.														
L.A.B.-No.														
L.A.B.-No.														
GROOT TOTAAL														

Ek, _____ (adres)

in my hoedanigheid van _____ verklaar hierby dat ek gemagtig is om hierdie opgawe namens die applikantfirma hierin genoem, op te stel, en dat die inligting wat in hierdie deklarasie verskaf word, na die beste van my kennis en wete waar en juis is.

Datum _____

Handtekening _____

VIR OFFISIËLE GEBRUIK.

Name and Address of Firm:—

Firm's Excon No. 6/_____

Actual f.o.b. values of goods ordered against permits issued for 1952, including goods already shipped and goods covered by confirmed orders for shipment not later than the 31st March, 1953.

Note.—The Directorate will if considered necessary call at a later stage for Bills of Entry in substantiation of the information set out below.

[illegible]

I, _____ of _____ (address)
in my capacity as _____, do hereby declare that I am authorized to make this
return on behalf of the applicant firm mentioned herein, and that this information given in this declaration is to the best of my knowledge
and belief true and correct.

Date _____

Signature_____

SPACE FOR OFFICIAL USE.

* No. 489.] [6 Maart 1953.]

[6 Maart 1953:

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEGALVANISEERDE
GEGOLFDE SINKPLAAT.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskskontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen, binne die gebied wat deur die volgende plekke, die plekke self ingesluit, begrens word, naamlik Bank, Pienaarsrivier, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht en Wolwehoek, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfe sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet, vervaardig binne die Unie—

(a) deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper verkoop mag word, is as volg—

(i) as dit 'n plaat van agt 3-duimsgolwings is, 17d. per lengtevoet;

(ii) as dit 'n plaat van tien 3-duimsgolwings is, 20° i.d. per lengte voet;

* No. 489.] [6 March, 1953.]

[6 March, 1953.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GALVANISED CORRUGATED SHEETS.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which, within the area bounded by the following points which are themselves included, namely Bank, Pienaar's River, Largo, Magaliesberg, Eerste Fabrieke, Houtpoort, Brits, Welgedacht and Wolwehoek, a new galvanised corrugated sheet, gauge No. 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows—

(i) if the sheet is of eight 3-inch corrugations, at 17d. per linear foot;

(ii) if the sheet is of ten 3-inch corrugations, at 20⁶/₁₀d. per linear foot;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper, is as volg—

- (i) as dit 'n plaat van agt 3-duimsgolwings is, $17\frac{1}{2}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as dit 'n plaat van tien 3-duimsgolwings is, $21\frac{1}{2}$ d. per lengtevoet.

2. Die maksimum prys waarteen, op enige plek in die Unie buite die gebied genoem in paragraaf 1 hiervan, 'n nuwe gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, dikte No. 24, van enige lengte bo 5 voet tot en met 12 voet, vervaardig in die Unie—

(a) verkoop mag word deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg—

- (i) as dit 'n plaat van agt 3-duimsgolwings is, $16\frac{1}{2}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as dit 'n plaat van tien 3-duimsgolwings is, $20\frac{1}{2}$ d. per lengtevoet;

(b) deur enige persoon aan enige ander persoon verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n oorspronklike koper aan 'n herverkoper, is as volg—

- (i) as dit 'n plaat van agt 3-duimsgolwings is, $17\frac{1}{2}$ d. per lengtevoet;
- (ii) as dit 'n plaat van tien 3-duimsgolwings is, $21\frac{1}{2}$ d. per lengtevoet;

met dienverstande dat bogemelde pryse verhoog mag word met die werklike koste aangegaan i.v.m. die spoorvrag van die leweringsbron af na die perseel van die verkoper, asook met *twee-sestiendes van een pennie* per lengtevoet vir elke 25 myl of deel daarvan ten opsigte van padvervoer na die verkoper se perseel van die stasie of sylyn af waarheen die plate gestuur word, waar die perseel nie minder as 5 myl van die stasie of sylyn geleë is nie.

3. Die maksimum prys waarteen nuwe ingevoerde gegolfde sinkplaat, en nuwegegegolfde sinkplaat, behalwe dikte No. 24, wat in die Unie vervaardig is, verkoop mag word, is as volg:—

- (a) Wanneer dit deur die invoerder of oorspronklike koper aan 'n herverkoper of aan enigeen wat sulke gegolfde sinkplaat vervaardig, fabriseer of verder verwerk vir verkoop, verkoop word, die koste vir die invoerder of oorspronklike koper plus 11 persent daarvan.
- (b) Wanneer dit deur iemand anders as die invoerder of oorspronklike koper aan enigeen verkoop word, die koste vir die verkoper plus $7\frac{1}{2}$ persent daarvan.

4. Die maksimum prys waarteen enige gebruikte gegalvaniseerde gegolfde sinkplaat, agt 3-duimsgolwings wyd, hetsy oorspronklik ingevoer of in die Unie vervaardig, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is 10d. per lengtevoet.

5. Die maksimum prys waarteen enige gebruikte swart (ongedekte) gegolfde staalplaat, agt 3-duimsgolwings wyd, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is 7d. per lengtevoet.

6. Die maksimum prys waarteen gegolfde sinkplaat genoem in paragraaf 1, 2, 4 of 5, maar wat nouer of wyer is as 'n gegolfde sinkplaat van agt 3-duimsgolwings, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is 'n prys wat in dieselfde verhouding staan tot die prys wat ooreenkomstig paragraaf 1, 2, 4 of 5 (nl. die wat van toepassing is) betaalbaar is ten opsigte van 'n plaat van agt 3-duimsgolwings, as die werklike wydte van die plaat wat verkoop word tot die wydte van die plaat van agt 3-duimsgolwings.

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) if the sheet is of eight 3-inch corrugations, at $17\frac{1}{2}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet is of ten 3-inch corrugations, at $21\frac{1}{2}$ d. per linear foot.

2. Fix the maximum price at which, at any place in the Union outside the area mentioned in paragraph 1 hereof, a new galvanised corrugated sheet, gauge No. 24, of any length exceeding 5 feet up to and including 12 feet, manufactured in the Union—

(a) may be sold by an original purchaser to a reseller, as follows—

- (i) if the sheet is of eight 3-inch corrugations, at $16\frac{1}{2}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet is of ten 3-inch corrugations, at $20\frac{1}{2}$ d. per linear foot;

(b) may, except in the case of a sale by an original purchaser to a reseller, be sold by any person to any other person as follows:—

- (i) if the sheet is of eight 3-inch corrugations, at $17\frac{1}{2}$ d. per linear foot;
- (ii) if the sheet is of ten 3-inch corrugations, at $21\frac{1}{2}$ d. per linear foot;

provided that to the foregoing prices there may be added the actual cost of railage incurred from the source of supply to the premises of the seller, and also *two-sixteenths of a penny* per linear foot per 25 miles or portion thereof in respect of road transportation to the seller's premises from the station or siding to which the sheets are consigned, where such premises are not less than 5 miles from such station or siding.

3. Fix the maximum price at which new imported corrugated sheets, and new corrugated sheets, excluding gauge No. 24, manufactured in the Union, may be sold as follows:—

- (a) When sold by the importer or original purchaser to a reseller or to any person who manufactures, fabricates or further processes such corrugated sheets for resale, at cost to the importer or original purchaser plus 11 per cent thereof.
- (b) When sold by any person other than the importer or original purchaser thereof, to any person, at cost to the seller plus $7\frac{1}{2}$ per cent thereof.

4. Fix 10d. per linear foot as the maximum price at which any used galvanised corrugated sheets, of a width of eight 3-inch corrugations, whether originally imported or manufactured in the Union, may be sold by any person to any other person.

5. Fix 7d. per linear foot as the maximum price at which any used black (uncoated) corrugated steel sheets of a width of eight 3-inch corrugations, may be sold by any person to any other person.

6. Fix the maximum price at which any corrugated sheet referred to in paragraph 1, 2, 4 or 5 but of a width more, or less, than the width of a corrugated sheet of eight 3-inch corrugations may be sold by any person to any other person at a price which bears the same proportion to the price determinable in respect of a sheet of eight 3-inch corrugations in accordance with paragraph 1, 2, 4 or 5 (whichever is applicable) as the actual width of the sheet sold bears to the width of a sheet of eight 3-inch corrugations.

7. Enigeen wat enige vervoerkoste by die verkoop-prys van enige gegolfe sinkplaat voeg, hetsy deur homself of enige vorige koper betaal, moet benewens enige ander inligting wat hy ooreenkomstig Goewermentskennisgewing No. 566 van 28 Maart 1952 (Uitreiking van Fakture) op sodanige faktuur moet verstrek i.v.m. die verkoop van sodanige sinkplaat, daarop die bedrag van vervoerkoste afsonderlik aangee.

8. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

„oorspronklike koper”, met betrekking tot enige gegolfe plaat wat in die Unie vervaardig is, die persoon wat die plaat regstreeks van die vervaardiger daarvan verkry het;

„herverkoper”, met betrekking tot enige gegolfe plaat wat ingevoer of in die Unie vervaardig is, die persoon wat vir die doel van herverkoop die plaat van die invoerder of oorspronklike koper daarvan verkry het;

„leweringsbron”, (a) in die geval van plate wat regstreeks van die vervaardiger versend word, die sylyn vanwaar die plate deur die vervaardiger versend is, en (b) in die geval van plate per spoor versend van die oorspronklike koper se perseel of pakhuis binne die gebied in paragraaf 1 van hierdie kennisgewing vermeld, die sylyn of stasie vanwaar die plate deur die oorspronklike koper versend is.

9. Goewermentskennisgewing No. 632 van 28 Maart 1952 en Goewermentskennisgewing No. 242 van 30 Januarie 1953 in verband met die Maksimum Pryse van Gegalvaniseerde Gegolfe Sinkplaat, word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,

Pryskontroleur.

OPMERKINGS.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is (a) om die maksimum pryse van gegolfe gegalvaniseerde sinkplaat verder te verminder en (b) om daarvoor voorsiening te maak dat vervoerkoste wat noodwendig aangegaan is, afsonderlik op fakture aangegee moet word.

* No. 490.]

PRYSBEHEER.

[6 Maart 1953.

MAKSIMUM PRYSE VAN STEENKOOL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasies 3, 9 en 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n produsent van Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool aan enigeen steenkool mag verkoop, is soos volg:—

(a) Stofsteenkool teen 5s. 10d. per ton (2,000 lb.) v.o.s. steenkoolmyn;

(b) alle ander steenkool behalwe smidskool en antrasiet—

(i) met 'n kaloriewaarde van hoogstens 12, teen 8s. 10d. per ton (2,000 lb.), v.o.s. steenkoolmyn;

(ii) met 'n kaloriewaarde van meer as 12, teen 9s. 3d. per ton (2,000 lb.), v.o.s. steenkoolmyn;

met dien verstande dat wanneer steenkool by die steenkoolmyn op padvoertuie gelaai word, die steenkoolmyn 'n bedrag van hoogstens 1s. per ton by die prys aan die myningang mag voeg.

2. Die maksimum bedrag wat iemand wat „trokhandel” dryf by die steenkoolmyn se netto faktuurprys van steenkool, behalwe smidskool en antrasiet, mag voeg, is 9d. per ton.

7. Direct that any person who adds to the selling price of any corrugated sheets any transportation cost, whether paid by himself or any previous seller, shall, in addition to any information which he is required to give in terms of Government Notice No. 566 of 28th March, 1952 (Issue of Invoices) on such invoices in respect of a sale of such corrugated sheets, specify separately the amount of such transportation cost.

8. Direct that for the purposes of this notice—

“original purchaser”, in relation to any corrugated sheet manufactured in the Union, means the person who acquired such sheet direct from the manufacturer thereof;

“reseller”, in relation to any corrugated sheet imported or manufactured in the Union, means the person who for the purpose of resale acquired such sheet from the importer or the original purchaser thereof;

“source of supply” means (a) in the case of sheets despatched direct from the manufacturer, the siding from which the sheets were despatched by the manufacturer, and (b) in the case of sheets railed from an original purchaser's premises or warehouse within the area referred to in paragraph 1 of this notice, the siding or station from which the sheets were despatched by the original purchaser.

9. Withdraw Government Notice No. 632 of 28th March, 1952, and Government Notice No. 242 of 30th January, 1953, relating to the Maximum Prices of Galvanised Corrugated Sheets.

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTES.—The effect of this notice is (a) to further reduce the maximum prices of corrugated galvanised sheets, and (b) to make provision for transportation costs necessarily incurred to be shown separately on invoices.

* No. 490.]

PRICE CONTROL.

[6 March 1953.

MAXIMUM PRICES OF COAL.

In terms of regulations 3, 9 and 12 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Union excluding the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any producer of Transvaal or Orange Free State coal may sell coal to any person as follows:—

(a) Duff coal, at 5s. 10d. per ton of 2,000 lb. f.o.r. colliery;

(b) all other coal except smithy peas and anthracite—

(i) of a calorific value not exceeding 12, at 8s. 10d. per ton of 2,000 lb. f.o.r. colliery;

(ii) of a calorific value exceeding 12, at 9s. 3d. per ton of 2,000 lb. f.o.r. colliery;

provided that when coal is loaded at the colliery into road vehicles the colliery may add an amount not exceeding 1s. per ton to the pithead price of the coal.

2. Fix 9d. per ton as the maximum amount that any person dealing in truck trade may add to the collieries' net invoiced price of coal, except smithy peas and anthracite.

3. Behoudens die bepalings van paragrawe 1 en 4 hiervan, is die maksimum prys waarteen enigeen, uitgesonderd 'n steenkoolprodusent, steenkool op 'n ander wyse as in trokvrage aan iemand anders mag verkoop, die prys wat gewoonlik deur die verkoper gedurende Maart 1952 gevra is vir eenderse of soortgelyke steenkool wanneer aan eenderse of soortgelyke persone verkoop, verhoog met 'n bedrag gelykstaande aan 1d. per 200 lb., in die geval van Transvaalse en Oranje-Vrystaatse steenkool en 1d. per 100 lb. in die geval van Natalse steenkool, of, indien die verkoper nie gedurende genoemde tydperk eenderse of soortgelyke steenkool verkoop het, of dit nie aan eenderse of soortgelyke persone verkoop het nie, die prys wat gewoonlik gedurende genoemde maand vir eenderse of soortgelyke steenkool aan eenderse of soortgelyke persone gevra is deur 'n verkoper van steenkool in dieselfde of naaste omgewing, verhoog met 'n bedrag gelykstaande aan 1d. per 200 lb. in die geval van Transvaalse en Oranje-Vrystaatse steenkool en 1d. per 100 lb. in die geval van Natalse steenkool.

4. Die maksimum prys waarteen steenkool in enigeen van die gebiede in kolom 1 van die Bylae hiervan aangegee, op 'n ander wyse as in trokvrage deur 'n handelaar aan iemand anders verkoop mag word, is die prys teenoor die betrokke gebied en/of tipe steenkool aangegee in kolom 2 van genoemde Bylae.

5. Alle pryse wat in paragrawe 3 en 4 hiervan genoem of aangegee word, sluit alle afleweringkoste in.

6. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing—beteken „handelaar”, ook 'n koper en distribueerder en 'n vereniging van kopers of distribueerders van steenkool;

het „trokhandel” betrekking op steenkool wat aan die koper gestuur word in die oorspronklike trok soos deur die steenkoolmyn gelaai;

beteken „Witwatersrand”, die gebied wat onder die regsbevoegdheid van die plaaslike besture van Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg en Springs val;

beteken „Kaapstad”, die gebied wat binne die magistraatsdistrikte Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville val.

7. Goewermentskennisgewing No. 1456 van 27 Junie 1952, betreffende die maksimum pryse van steenkool, word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die omskrywing van „trokhandel” gewysig word.

Die maksimum pryse van steenkool wat in die ingetrokke kennisgewing vasgestel is, bly onveranderd.

BYLAE.

KOLOM 1. Gebied.	KOLOM 2. Maksimum kleinhandelprys per sak van sogenaamd 200 lb. s. d.
Pretoria, Potchefstroom en die Witwatersrand.....	3 2
	Maksimum kleinhandelprys per sak van sogenaamd 100 lb. s. d.
Kaapstad—	
(a) Transvaalse of Oranje-Vrystaatse steenkool.....	2 10
(b) Natalse steenkool, uitgesonderd dié in (c) hieronder aangegee.....	3 0
(c) Natalse steenkool—afkomstig van 'n steenkoolmyn wat 'n lid is van die Natal Associated Collieries (Pty.), Ltd.....	3 0½

3. Except as provided in paragraphs 1 and 4 hereof fix the maximum price at which any person, other than a producer of coal, may sell any coal otherwise than in truck load quantities to any other person at the price ordinarily charged by the seller during the month of March, 1952, for like or similar coal when sold to like or similar persons increased by an amount equivalent to 1d. per 200 lb. in the case of Transvaal and Orange Free State coal and 1d. per 100 lb. in the case of Natal coal, or, if during the said period the seller did not sell like or similar coal or did not sell it to like or similar persons, at the price ordinarily charged during the said month for like or similar coal sold to like or similar persons by a seller of coal in the same or nearest locality, increased by an amount equivalent to 1d. per 200 lb. in the case of Transvaal and Orange Free State coal 1d. per 100 lb. in the case of Natal coal.

4. Fix the maximum price at which in any area specified in column 1 of the Schedule hereto coal may be sold otherwise than in truck load quantities by a dealer to any other person at the price specified opposite such area and/or type of coal in column 2 of the said Schedule.

5. Direct that all prices referred to or specified in paragraphs 3 and 4 hereof shall be inclusive of all delivery charges.

6. Direct that for the purposes of this notice—
“dealer” includes a purchaser and a distributor and an association of purchasers or distributors of coal;

“truck trade” relates to coal which is despatched to the purchaser in the original truck as loaded by the colliery;

“Witwatersrand” means the area falling under the jurisdiction of the local authorities at Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Elsburg, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort - Maraisburg and Springs;

“Cape Town” means the area falling within the magisterial districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville.

7. Withdraw Government Notice No. 1456 of 27 June, 1952, relating to the maximum prices of coal.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to amend the definition of “truck trade”.

The maximum prices of coal as fixed in the withdrawn notice remain unchanged.

SCHEDULE.

COLUMN 1. Area.	COLUMN 2. Maximum Retail Price Per Bag of Reputed 200 lb. s. d.
Pretoria, Potchefstroom and Witwatersrand.....	3 2
	Maximum Retail Price per Bag of Reputed 100 lb. s. d.
Cape Town—	
(a) Transvaal or Orange Free State coal.....	2 10
(b) Natal coal, other than that specified in (c) hereunder.....	3 0
(c) Natal coal, which originates from any colliery which is a member of the Natal Associated Collieries (Pty.), Ltd.....	3 0½

* No. 491.]

[6 Maart 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK (WYSIGING).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig paragraaf 1 van Goewermementskennisgewing No. 1790 van 8 Augustus 1952 (Maksimum Pryse van Melk) hierby deur die woord „gelling”, waar dit ook al in genoemde paragraaf voorkom, te vervang deur „10·25 lb.”.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum produsentpryse van vars melk op 'n gewigsgrondslag vasgestel word.

* No. 492.]

[6 Maart 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN FARMASEUTIESE PREPARATE (WYSIGING No. 10).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Die pryse in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van Deel A van die Bylae hiervan aangegee, vervang die pryse van dieselfde goedere wat aangegee is in onderskeidelik kolomme 1 en 2 van die Bylae van Goewermementskennisgewing No. 667 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate), soos gewysig.

2. Die name van die preparate en die pryse daarvan wat in Deel B van die Bylae hiervan aangegee word, word toegevoeg aan die Bylae van voornoemde kennisgewing.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse wat in Deel A van die Bylae van hierdie kennisgewing gepubliseer is, in die plek te stel van die pryse van die betrokke artikels wat voorheen gepubliseer is, en om die pryse wat in Deel B gepubliseer is, by te voeg.

BYLAE.

DEEL A.

WYSIGINGS VAN DIE BYLAE VAN GOEWERMEMENTSKENNISGEWING No. 667 VAN 28 MAART 1952, SOOS GEWYSIG.

	Kol. 1. Dosyn. s. d.	Kol. 2. Elk. s. d.
Eliax-salf.....	20 0	2 6
Freed se—		
77-mengsel (sonder kartonne).....	23 0	2 9
77-mengsel (in kartonne).....	26 6	3 3
77-pille.....	18 0	2 6
Kirby se preparate—		
Vrugtelakseertablette.....	12 0	1 9
Menex-banddoeke—		
X1.....	34 8	3 10
X0.....	29 3	3 3
Ribena, swart korentesap, 12½ vl. ons...	68 0	8 3
Velosheen-papiersakdoekies.....	9 0	1 0

DEEL B.

TOEVOEGINGS AAN DIE BYLAE VAN GOEWERMEMENTSKENNISGEWING No. 667 VAN 28 MAART 1952, SOOS GEWYSIG.

	Kol. 1. Dosyn. s. d.	Kol. 2. Elk. s. d.
Brandspiritus, 25 vl. ons, met houder...	13 6	1 6
Pond se Tissues, Handy Pack-grootte...	4 6	0 6

* No. 491.]

[6 March 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MILK (AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend paragraph 1 of Government Notice No. 1790 of 8th August, 1952 (Maximum Prices of Milk) by the substitution of “10·25 lb.” for the word “gallon” wherever it appears in the said paragraph.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to fix the producer's maximum prices for fresh milk on the weight basis of 10·25 lb. per gallon.

* No. 492.]

[6 March 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES PHARMACEUTICAL PREPARATIONS (AMENDMENT No. 10).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

1. Substitute the prices specified in columns 1 and 2 of Part A of the Schedule hereto for the prices of the same goods specified in columns 1 and 2 respectively of the Schedule to Government Notice No. 667 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations), as amended.

2. Add to the Schedule to the aforesaid notice the names of the preparations and the prices in respect thereof specified in Part B of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to substitute the prices specified in Part A of the following Schedule for the previously gazetted prices of the articles in question, and to add the prices specified in Part B.

SCHEDULE.

PART A.

ALTERATIONS TO THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 667 OF 28TH MARCH, 1952, AS AMENDED.

	Column 1. Dozen. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Eliax Ointment.....	20 0	2 6
Freed's—		
77 Mixture (uncartoned).....	23 0	2 9
77 Mixture (cartoned).....	26 6	3 3
77 Pills.....	18 0	2 6
Kirby's Preparations:—		
Fruit Laxative Tablets.....	12 0	1 9
Menex Towels—		
X1.....	34 8	3 10
X0.....	29 3	3 3
Ribena Black Currant Juice, 12½ fl. ozs.	68 0	8 3
Velosheen Facial Tissues.....	9 0	1 0

PART B.

ADDITIONS TO THE SCHEDULE TO GOVERNMENT NOTICE No. 667 OF 28TH MARCH, 1952, AS AMENDED.

	Column 1. Dozen. s. d.	Column 2. Each. s. d.
Methylated Spirits, 25 fl. ozs., with container.....	13 6	1 6
Pond's Tissues, Handy Pack-size.....	4 6	0 6

* No. 493.]

[6 Maart 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN EIERS.—SEISOENS-
VERHOOGING.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946—

- (1) wysig Goewermmentskennisgewing No. 660 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Eiers) hierby deur die Bylaes hiervan in die plek te stel van die Bylaes daarvan;
- (2) herroep hierby Goewermmentskennisgewing No. 445 van 27 Februarie 1953 (Maksimum Pryse van Eiers.—Seisoensverhoging).

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat 'n fout in die ingetrokke kennisgewing gekorrigeer word. Die korrekte maksimum pryse van eiers in tussen-gebiede en nie-beheerde gebiede is soos in die Tweede Bylae hiervan aangegee. Die ander pryse bly onveranderd.

EERSTE BYLAE.

PRYSE IN BEHEERDE GEBIEDE.

Beskrywing van eiers.	Maksimum prys per dosyn.	
	Kolom 1. Groothandel.	Kolom 2. Kleinhandel.
	s. d.	s. d.
Graad I—		
Ekstra groot.....	3 2	3 6
Groot.....	3 1	3 5
Middeislug.....	2 9	3 1
Klein.....	2 4	2 8
Graad II—		
Ekstra groot.....	2 9	3 1
Groot.....	2 8	3 0
Middeislug.....	2 5	2 9
Klein.....	2 1	2 5
Graad III—		
Gemeng.....	2 5	2 5
Jonghenggrootte—		
Graad I.....	1 9	2 1
Graad II.....	1 8	2 0

OPMERKING.—Die „beheerde gebied” word in Oorlogsmaatreël No. 3 van 1945, soos gewysig, omskryf as die munisipale gebiede Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Durban, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Oos-Londen, Parow, Pietermaritzburg, Pinelands, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria-Noord, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Simonstad, Springs, Vishoek, en Walmer, die dorpsraadgebied Malvern, Pinetown of Westville, die plaaslike raadsgebied Milnerton.

TWEDE BYLAE.

PRYSE IN „TUSSEN”- EN „NIE-BEHEERDE” GEBIEDE.

Gebied.	Maksimum prys per dosyn.
	s. d.
1. „Tussen”-gebiede *.....	3 3
2. „Nie-beheerde”-gebiede †.....	3 1

* Die tussengebiede bestaan uit die volgende munisipale, dorpsraad- of dorpsbestuursgebiede: Alberton, Amantzimtoti, Amsterdamhoek, Bedfordview, Bethelsdorp, Bethlehem, Birchleigh, Carletonville, Doonside, Durbanville, Edenvale, Gordonsbaai, Grahamstad, Ilfracombe, Illovo Beach, Irene, Isipingo, Kaalfontein, Karidene, Kempton Park, King William's Town, Kroonstad, Kuilsrivier, Lyttelton, Odendaalsrus, Olifantsfontein, Paarl, Pinedene, Potchefstroom, Scottburgh, Silvertown, Stellenbosch, Somerset-Wes, Die Strand, Uitenhage, Umbogintwini, Umhloti Beach, Umgababa, Umhlanga Rocks, Umkomaas, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verulam, Warner Beach, Welkom, Wellington en Winklespruit.

† Die „nie-beheerde” gebiede is die hele Unie uitgesonderd die beheerde gebiede en die tussen-gebiede.

* No. 493.]

[6 March 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF EGGS.—SEASONAL
INCREASE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby—

- (1) amend Government Notice No. 660 of the 28th March, 1952 (Maximum Prices of Eggs), by the substitution of the Schedules hereto for the Schedules thereto;
- (2) withdraw Government Notice No. 445 of 27th February, 1953 (Maximum Prices of Eggs.—Seasonal Increase).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to correct an error in the withdrawn notice. The correct maximum prices of eggs in intermediate and uncontrolled areas are as shown in the Second Schedule hereto. Other prices remain unchanged.

FIRST SCHEDULE.

CONTROLLED AREA.—MAXIMUM PRICES.

Description of Eggs.	Maximum Price per Dozen.	
	Column 1. Wholesale.	Column 2. Retail.
	s. d.	s. d.
Grade I—		
Extra large.....	3 2	3 6
Large.....	3 1	3 5
Medium.....	2 9	3 1
Small.....	2 4	2 8
Grade II—		
Extra large.....	2 9	3 1
Large.....	2 8	3 0
Medium.....	2 5	2 9
Small.....	2 1	2 5
Grade III—		
Mixed.....	2 5	2 5
Pullet Size—		
Grade I.....	1 9	2 1
Grade II.....	1 8	2 0

NOTE.—The „Controlled Area” is defined in War Measure No. 3 of 1945, as amended, to mean the Municipal Areas of Bellville, Benoni, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Goodwood, Johannesburg, Kimberley, Krugersdorp, Nigel, Parow, Pietermaritzburg, Pinelands, Port Elizabeth, Pretoria, Pretoria North, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Simonstown, Springs and Walmer, the Town Board Area of Malvern, Pinetown or Westville, the local Board Area of Milnerton.

SECOND SCHEDULE.

INTERMEDIATE AND UNCONTROLLED
AREAS.—MAXIMUM PRICES.

Area.	Maximum Price per Dozen.
	s. d.
1. Intermediate Areas *.....	3 3
2. Uncontrolled Areas †.....	3 1

* The intermediate Areas consist of the following Municipal Town Board or Village Management Board Areas: Alberton, Amantzimtoti, Amsterdamhoek, Bedfordview, Bethelsdorp, Bethlehem, Birchleigh, Carletonville, Doonside, Durbanville, Edenvale, Gordon's Bay, Grahamstown, Ilfracombe, Illovo Beach, Irene, Isipingo, Kaalfontein, Karidene, Kempton Park, King William's Town, Kroonstad, Kuilsrivier, Lyttelton, Odendaalsrus, Olifantsfontein, Paarl, Pinedene, Potchefstroom, Scottburgh, Silvertown, Stellenbosch, Somerset West, The Strand, Uitenhage, Umbogintwini, Umhloti Beach, Umgababa, Umhlanga Rocks, Umkomaas, Vanderbijlpark, Vereeniging, Verulam, Warner Beach, Welkom, Wellington and Winklespruit.

† The Uncontrolled Area represents the whole Union, excluding the Controlled Area and the Intermediate Areas.

* No. 494.]

[6 Maart 1953.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SAKKE (NUWE EN GEBRUIKTE), GOING- EN WOLSAKKE (NUWE EN GEBRUIKTE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946. wysig Goewermentskennisgewing No. 641 van 28 Maart 1952 [Maksimum Pryse van Sakke (Nuwe en Gebruikte), Going- en Wolsakke (Nuwe en Gebruikte)] hierby deur item 2 (c) van die Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende item 2 (c) van die Tweede Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van sandsakke met 4d. per sak verminder word.

BYLAE.

NUWE SAKKE (UITGESONDERD „MULTIWALL” PAPIER-SAKKE) EN WOLSAKKE.

	Maksimum- prys, elk. s. d.
2 (c) Vlaktemaat van meer as 420 vierkante duim maar minder as 720 vierkante duim.....	0 9½*
* Plus 5 persent.	

* No. 496.]

[6 Maart 1953.]

AUTOMATIESE VERHOOGING VAN VALUTA-TOEKENNINGS OP SEKERE BESTAANDE MAGTIGINGSBRIEWE.

Die Direkteur van Invoer en Uitvoer maak bekend dat die Minister van Ekonomiese Sake 'n bykomende toekenning van buitelandse valuta vir die invoer van grondstowwe, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele gedurende 1953, gemagtig het in die mate hieronder aangedui:—

1. (a) Alle invoerders wat in besit is van Magtigingsbriewe (L.A.C.) wat aan die vereistes soos uiteengesit in paragraaf 2 hieronder voldoen, word hierby in kennis gestel dat die maksimum v.a.b.-waarde waartoe in elke sodanige Magtigingsbrief magtiging verleen word, hierby met 50 persent verhoog word. Invoerders kan derhalwe bestellings tot en met die volle bedrag waartoe magtiging verleen word met elke sodanige Magtigingsbrief plaas plus verdere bestellings wat 'n bykomende 50 persent van die bedrag aldus toegestaan, dek. Die ander voorwaardes van die betrokke Magtigingsbriewe is *mutatis mutandis* ook van toepassing op die bykomende bedrag wat deur die 50 persent waarvan hierbo melding gemaak word, verteenwoordig word.

(b) In die geval van Magtigingsbriewe (L.A.C.) kan invoerders die bykomende 50 persent in hardemuntlande gebruik in dieselfde verhouding as dié waartoe magtiging verleen is in sodanige Magtigingsbriewe (L.A.C.). Waar invoerders 'n brief ontvang het waarin die proporsionele bedrag beskikbaar vir invoere uit hardemuntlande verhoog word, kan hierdie verhoogde bedrag verhoog word met 50 persent.

2. Die Magtigingsbriewe genoem in paragraaf 1 hierbo is dié waarop op die voorkant die volgende verskyn:—

- (a) „Reeks No. L.A.C.” (gevolg deur 'n nommer).
- (b) „Groepkode No.” (gevolg deur een van die Groepkodenommers wat in die eerste kolom van Aanhangsel A hiervan verskyn).
- (c) „Uitgiftereeks No. 211.”
- (d) „Invoerkwotas: 1953.”

* No. 494.]

[6 March 1953.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BAGS (NEW AND USED), HESSIAN AND WOOLPACKS (NEW AND USED).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 641 of 28th March, 1952 [Maximum Prices of Bags (New and Used), Hessian and Woolpacks (New and Used)] by the substitution of item 2 (c) of the Schedule hereto for the corresponding item 2 (c) of the Second Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the maximum prices of sand bags by 4d. per bag.

SCHEDULE.

NEW BAGS (OTHER THAN MULTIWALL PAPER BAGS) AND WOOLPACKS.

	Maximum Price, each. s. d.
2 (c) Superficial measurement exceeding 420 square inches, but less than 720 square inches.....	0 9½*
* Plus 5 per cent.	

* No. 496.]

[6 March 1953.]

AUTOMATIC INCREASE IN CURRENCY ALLOCATION ON CERTAIN EXISTING LETTERS OF AUTHORITY.

The Director of Imports and Exports announces that the Minister of Economic Affairs has authorised an additional allocation of foreign exchange for the importation of raw materials, consumable stores and maintenance spares during 1953 to the extent set out hereunder:—

1. (a) All importers who hold Letters of Authority (L.A.C.) conforming to the requirements as set out in paragraph 2 below, are hereby advised that the maximum f.o.b. value authorized in each such Letter of Authority will be and is hereby increased by 50 per cent. Importers may therefore place orders up to the full amount authorized on each such Letter of Authority, plus further orders covering and additional 50 per cent of the amount so authorized. The other conditions of each such Letter of Authority shall *mutatis mutandis* apply also to the additional amount represented by the 50 per cent referred to above.

(b) In the case of Letters of Authority (L.A.C.) importers may utilize the additional 50 per cent in hard currency countries to the same proportion as that authorized in such Letters of Authority (L.A.C.). Where importers have received a letter increasing the proportionate amount available for imports from hard currency countries this increased amount may be increased by 50 per cent.

2. The Letters of Authority referred to in paragraph 1 above are those which bear on the face thereof the following:—

- (a) “Serial No. L.A.C.” (followed by a number).
- (b) “Group Code No.” (followed by one of the Group Code Numbers appearing in the first column of Annexure A hereto).
- (c) “Issue Serial No. 211.”
- (d) “Import Quotas: 1953.”

3. Nadat bestellings geplaas en bevestig is en bewys gelewer kan word van sodanige bevestiging, kan invoerders wat in besit is van Magtigingsbriewe (L.A.C.) genoem in paragraaf 2 hierbo, aansoek doen om invoerpermitte op vorm Excon 28 op die wyse uiteengesit in Aanhangsel B hiervan. Aansoek kan, hoogstens eenmaal per maand, gedoen word om permitte ten opsigte van enige deel van die bedrag wat in die Magtigingsbrief toegestaan is plus die bykomende 50 persent genoem in paragraaf 1. Sodanige aansoek moet gerig word aan die Afdeling wat gemeld word in die hoek bo aan die regterkant van die Magtigingsbrief uit hoofde waarvan aansoek gedoen word. Daar moet afsonderlik aansoek gedoen word ten opsigte van elke Magtigingsbrief. (Sien ook gewysigde voorskrifte in paragraaf 5 hiervan in verband met die instuur van vorm Excon 27 na Afdelings.)

4. Bostaande bepalinge het alleen betrekking op Magtigingsbriewe—

(a) wat betrekking het op die „Groepkodenommers” wat voorkom in Aanhangsel A hiervan; en

(b) waarop „Uitgiftereeks No. 211” voorkom.

5. Aansoeke om invoerpermitte ten opsigte van bestellings waartoe magtiging verleen is kragtens Magtigingsbriewe, uitgesonderd dié genoem in paragraaf 4 hierbo, moet soos voorheen nog steeds op die vorm Excon 27 gedoen word.

6. Wanneer invoerders aansoek doen om permitte op vorms Excon 27 en/of 28 moet hulle daarvoor sorg dat die besonderhede van die Magtigingsbriefrekenommer, Groepkodenommer, Excon-verwysingsnommer en Uitgiftereeksnommer, totale bedrag, sowel as die hardemunt gemagtig wat op hul oorspronklike Magtigingsbrief voorkom, juis op sodanige vorms opgegee word.

7. Bykomende kwotas aan invoerders waarvoor daar nie in hierdie kennisgewing voorsiening gemaak is nie, sal administratief behandel word.

8. Die aandag van invoerders word daarop gevestig dat die bestellings wat ooreenkomstig Magtigingsbriewe (L.A.C.) geplaas is, nie later as 31 Desember 1953 vir verskeping gereed moet wees nie.

AANHANGSEL A.

Groep-kode No.	INGENIEURSE- EN METAALNYWERHEDE-GROEP.
III	(1) Yster- en staalwerke, met inbegrip van hooggoonde, staalsmelterye en rolmeules.
III	(2) Werktuigkundige ingenieurswerke en gieterye, met inbegrip van die vervaardiging van landbougereedskap, gereedskap en ander artikels wat nie elders hierin uitdruklik gemeld word nie.
III	(3) Elektrotegniese ingenieurswese.
III	(4) Elektriese benodigdhede en toebehore (met inbegrip van lampe en fluoresserende verligting) vir die boubedryf.
III	(5) Bou-ingenieurswese, met inbegrip van spoorweg- en spoorwegvervoerruistruing.
III	(6) Skeepsherstelwerk, skuitbou en hawewerke, uitgesonderd dié vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.
III	(7) Vervaardiging van metaalbuis en -pype en toebehore daarvoor.
III	(8) Nie-ysterhoudende metale en legerings.
III	(9) Draadtrekwerke en draadverwerking, met inbegrip van toudraaiwerk, maar met uitsondering van omheiningsmateriaal.
III	(10) Omheiningsmateriaal en windpompe.
III	(11) Plaatmetaalnywerheid (met inbegrip van geperste metaal en holware) pleetwerk, staalmeubels en drukstowe.
III	(12) Koeël- en rollaers (vervaardiging van).
III	(13) Elektriese kables en draad (vervaardiging van).
III	(14) Vervaardiging en installasie van lugreëlings- en verkoel-ruistruing, met uitsondering van huishoudelike yskaste.
III	(15) Landbou- en alle ander nywerheidsbenodigdhede ten opsigte van ingevoerde staaltype en -buis en toebehore daarvoor, staalplate, hetsy plat of geriffel, en alle vervaardigde omheiningsmateriaal, met inbegrip van ysterpale, sparre en draad, wat deur handelaars ingevoer word vir herverkoping aan ander.

3. After orders have been placed and confirmed, and proof of such confirmation can be shown, importers who hold Letters of Authority (L.A.C.) referred to in paragraph 2 above should apply for import permits on form Excon 28 in the manner set out in Annexure B hereto. Application, not more frequently than once per month, may be made for permits in respect of any portion of the amount authorized in the letter of Authority plus the additional 50 per cent referred to in paragraph 1 above. Such application should be addressed to the section mentioned in the top right hand corner of the Letter of Authority against which application is made. Separate applications should be made in respect of each Letter of Authority. (See also amended instructions in paragraph 5 hereof, regarding the submission of form Excon 27 to Sections.)

4. The foregoing provisions apply only to Letters of Authority—

(a) which are in respect of the “group Code Numbers” set out in Annexure A hereto; and

(b) on which “Issue Serial No. 211” appears.

5. Applications for import permits in respect of orders authorized under Letters of Authority other than those referred to in paragraph 4 above shall continue to be made on the form Excon 27 as heretofore.

6. When applying for permits on forms Excon 27 and/or 28 importers should ensure that details of the Letter of Authority Serial Number, Group Code Number, Excon Reference Number and Issue Serial Number, total amount as well as hard currency authorised appearing on their original Letter of Authority are stated correctly on such forms.

7. Any additional quotas to importers not provided for in this notice will be dealt with administratively.

8. The attention of importers is drawn to the fact that any orders placed in terms of Letters of Authority (L.A.C.) should be for shipment not later than 31st December, 1953.

ANNEXURE A.

Group Code No.	ENGINEERING AND METAL INDUSTRIES GROUP.
III	(1) Iron and steel works, including blast furnaces, steel melting shops and rolling mills.
III	(2) Mechanical engineering works and foundries, including manufacture of agricultural implements, tools and other items not specifically mentioned elsewhere herein.
III	(3) Electrical engineering.
III	(4) Electrical equipment and fittings (including lamps and fluorescent lighting) for the building industry.
III	(5) Structural engineering, including railways and railway haulage equipment.
III	(6) Ship repairs, boat building and harbour works other than for the South African Railways and Harbours.
III	(7) Manufacture of metal tubes and pipes and fittings therefor.
III	(8) Non-ferrous metals and alloys.
III	(9) Wire drawing and processing, including ropemaking, but excluding fencing materials.
III	(10) Fencing materials and windmills.
III	(11) Sheet metal industry (including pressings and hollowware) electro-plating, steel furniture and pressure stoves.
III	(12) Ball and roller bearings (manufacture of).
III	(13) Electric cables and wire (manufacture of).
III	(14) Manufacture and installation of air-conditioning and refrigeration equipment, excluding household refrigerators.
III	(15) Agricultural and all other industrial requirements of imported steel pipe and tube and fittings therefor, steel sheets, whether flat or corrugated, and all manufactured materials, including standards, droppers and wire, imported by merchants for resale to others.

- Groep-kode No.** CHEMIESE EN AANVERWANTE NYWERHEDE-GROEP.
- IV (1) Allerlei en swaar chemikalieë, met inbegrip van vuurhoutjies, glasbottels en -flesse, kunshars-persnywerhede, droë selle en ink.
- IV (2) Farmaseutiese benodigdhede, met inbegrip van skoonheidsmiddels en toiletpreparate—maar met uitsondering van die benodigdhede van firmas wat geregistreer is by die Farmaseutiese Adviserende Komitee—haarkappersbenodigdhede, chirurgiese en tandheelkundige instrumente en optiese benodigdhede.
- IV (3) Ontsmettingsmiddele, antiseptiese middels (vervaardiging van).
- IV (4) Verfistowwe en vernis (vervaardiging van).
- IV (5) Seep, olie-uitpersing en -bewerking, uitsmelt van vet, en kerse.
- IV (6) Politoer (vervaardiging van).
- IV (8) Vervaardiging van kroonproppe.

- Groep-kode No.** BOUBEDRYF- EN AANVERWANTE NYWERHEDE-GROEP.
- V (1) Saagmeules en houtkappery.
- V (3) Besem- en borselvervaardiging.
- V (5) Bakstene en teëls, pottebakkerswerk, kalk-, sement- en betonprodukte, marmer- en klipkapwerk en klipvergruising met uitsondering van diamantsaagblaie.
- V (6) Sny van spieël- en vensterglas, versilwering en randslypwerk.
- V (7) Bou- en bouaannemersbedryf, met inbegrip van installasies en dienste, maar met uitsondering van hout vir die boubedryf, en grondstowwe, onderdele, verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele vir elektriese hysbakke.
- V (8) Winkelmonteerwerk.
- V (9) Asfalt, bitumen en padboumateriaal.
99. Verbruikbare goedere en onderhoudsreserwedele met inbegrip van vakmangereedskap.

- Groep-kode No.** LANDBOU-, VOEDSEL EN AANVERWANTE BEDRYWEGROEP.
- VI (1) Opberging, verpakking en bewerking en droog van vrugte en groente, maar met uitsondering van inmaak; atjar en sous, asynvermenging, gis, bakpoeier, jellie, grond-boontjiebotter, vrugtesap en ekstrak en ander voedselbedrywe wat nie uitdruklik elders hierin vermeld word nie.
- VI (2) Vleis en diereprodukte, wors, spekvleis, ham, botter, kaas, gekondenseerde melk, koelkamers, roomysfabrieke, met uitsondering van plaasbenodigdhede.
- VI (3) Graanvoedselsoorte, bakkerie, beskuitjies, macaroni, ontbytvoedsel, ens.
- VI (4) Vis- en walvisvangnywerheid, met inbegrip van bewerking en afvalprodukte.
- VI (6) Brouersbenodigdhede met die uitsondering van hops en mout.
- VI (7) Suiwater en koeldranke.
- VI (9) Suikergoedvervaardiging, met uitsondering van kakao-botter en kakaopitte.
- VI (10) Tabak, sigarette, sigare, snuif.
- VI (13) Insektegif en veeartsenykundige benodigdhede met uitsondering van phenotiazine.
- VI (16) Verpakkingsmateriaal en onderdele vir die tee- en koffiemengbedryf.

- Groep-kode No.** TEKSTIEL- EN KLERASIENYWERHEDEGROEP.
- VII (4) Handelaars, wat nywerheidsnaaimasjiene en -naalde verskaf, Bontwerkers, dasvervaardigers en figuurklerevervaardigers.
- VII (5) Seildoekgoedere, met inbegrip van weefwerk.
- VII (6) Was en droogskoonmaak.

- Groep-kode No.** LEER- EN LEERWARE-NYWERHEDEGROEP.
- VIII (1) Looiery, met inbegrip van wattelbasekstrak.
- VIII (2) Skoene.
- VIII (3) Algemene leergoedere, met inbegrip van reistasse van veselstof en karton vervaardig, handsakke, ens., leer en leerdoek.

- Groep-kode No.** VERPAKKINGS- EN DRUKKERS-NYWERHEDEGROEP.
- IX (2) Drukkers- en verpakkingsnywerhede, behalwe subgroepe (4) en (7) hieronder, en behalwe papier en bordpapier.
- IX (4) Nywerheid vir die vervaardiging van gegolfde houers, behalwe papier en bordpapier.
- IX (5) Toiletrolle-vervaardigingsnywerheid.
- IX (8) Ander papiervervaardigers.

- Groep-kode No.** VERVOER- EN AANVERWANTE NYWERHEDEGROEP.
- X (4) Motorvoertuig-bakbounywerhede.
- X (9) Vervaardiging van bestanddele vir die motornywerheid, indien vervaardiging bykans uitsluitlik vir lewering aan die motorbedryf is.
- X (10) Vervaardiging van ghries en die raffinering van olie.

- Group Code No.** CHEMICAL AND ALLIED INDUSTRIES GROUP.
- IV (1) Miscellaneous and heavy chemicals, including matches, glass bottles and jars, plastic moulding industries, dry cells and ink.
- IV (2) Pharmaceutical requirements, including cosmetics and toilet preparations—but excluding requirements for firms registered with the Pharmaceutical Advisory Committee—hairdressers requisites, surgical and dental instruments and optical requirements.
- IV (3) Disinfectants, antiseptics (manufacture of).
- IV (4) Paints and varnishes (manufacture of).
- IV (5) Soap, oil expressing and processing, fat rendering and candles.
- IV (6) Polishes (manufacture of).
- IV (8) Manufacture of crown corks.

- Group Code No.** BUILDING AND ALLIED INDUSTRIES GROUP.
- V (1) Saw milling and lumbering.
- V (3) Broom and brushware manufacture.
- V (5) Bricks and tiles, ceramics, lime and cement and concrete products, marble and stone dressing and stone crushing, excluding diamond saw blades.
- V (6) Plate and sheet glass cutting, silvering and bevelling.
- V (7) Building and contracting industry, including installations and services, but excluding timber for the building industry and raw materials, components, consumable stores and maintenance spares for electric lifts.
- V (8) Shopfitting.
- V (9) Asphalt, bitumen and roadmaking materials.
- 99 Consumable stores and maintenance spares, including artisans tools.

- Group Code No.** AGRICULTURAL, FOOD AND ALLIED INDUSTRIES GROUP.
- VI (1) Fruit and vegetable storing, packing and processing and drying, but excluding canning; pickles and sauces, vinegar blending, yeast, baking powder, jelly, peanut butter; fruit juices and extracts and other food industries not specifically mentioned elsewhere herein.
- VI (2) Meat and animal products, sausages, bacon, ham, butter, cheese, condensed milk, cold storages, ice-cream factories, excluding farmers' requirements.
- VI (3) Cereal foods, bakeries, biscuits, macaroni, breakfast foods, etc.
- VI (4) Fishing and whaling industry, including processing and by-products.
- VI (6) Brewers sundries, excluding hops and malt.
- VI (7) Aerated water and cool drinks.
- VI (9) Confectionery manufacture with the exception of cocoa butter and cocoa beans.
- VI (10) Tobacco, cigarettes and cigars, snuff.
- VI (13) Insecticides and veterinary requirements with the exception of phenotiazine.
- VI (16) Packing material and spares for the tea and coffee blending industry.

- Group Code No.** TEXTILES AND CLOTHING INDUSTRIES GROUP.
- VII (4) Merchants supplying industrial sewing machine parts and needles. Furriers, tie manufacturers, and foundation garment manufacturers.
- VII (5) Canvas goods, including weaving.
- VII (6) Laundering and dry cleaning.

- Group Code No.** LEATHER AND LEATHERWARE INDUSTRIES GROUP.
- VIII (1) Tanning, including wattle extract.
- VIII (2) Footwear.
- VIII (3) General leather goods, including fibre and board suitcases, handbags, etc., leather and leathercloth.

- Group Code No.** PACKAGING AND PRINTING INDUSTRIES GROUP.
- IX (2) Printing and packaging industry, other than sub-groups (4) and (7), and excluding paper and board.
- IX (4) Corrugated container industry, excluding paper and board.
- IX (5) Toilet roll manufacturing industry.
- IX (8) Other paper manufacturers.

- Group Code No.** TRANSPORT AND ALLIED INDUSTRIES GROUP.
- X (4) Motor vehicle bodybuilding industries.
- X (9) Manufacture of components for the motor industry if manufacture is almost exclusively for supply to the motor industry.
- X (10) Manufacture of greases and refining of oil.

Groep-
kode
No.

DIVERSE NYWERHEDEGROEP.

- XIV (1) Diamantslpery en juweliersware, met inbegrip van die vervaardiging van klokke en horlosies.
- XIV (2) Musiekinstrumente-vervaardiging.
- XIV (3) Speelgoedvervaardiging.
- XIV (4) Sportgoederevervaardiging.
- XIV (5) Herstel en vervaardiging van radio's, yskaste (huishoudelik), wasmasjiene en ander huishoudelike toestelle, met inbegrip van reserwedele.
- XIV (7) Fotografierywerheid met inbegrip van ru-film, papier en chemikalieë.
- XIV (8) Lampskerm-, sonskerm- en sambreel-vervaardiging.
- XIV (9) Knoopvervaardiging.
- XIV (12) Pype (rokers-), grammofoonplate, proppe (nie kroontipe nie) en diverse nywerhele.
- XIV (13) Kunstenaarsmateriaal.
- XIV (14) Rubbervervaardiging, uitgesonderd binne- en buitebande.

VORM EXCON 28.

AANHANGSEL B.

VORM VIR 'DIE AANSOEK OM 'N INVOERPERMIT.

JANUARIE TOT DESEMBER 1953.

- L.W.— (i) Slegs aansoeke om permitte op grond van Magtigingsbriewe omskryf in algemene kennisgewing No. 496 van 6 Maart 1953, moet op hierdie-vorm gedoen word.
- (ii) Afsonderlike aansoek moet gedoen word ten opsigte van elke Magtigingsbrief.
- (iii) Hierdie aansoek moet in drievoud ingestuur word na die afdeling wat gemeld word in die boonste regterhoek van die Magtigingsbrief uit hoofde waarvan aansoek gedoen word:—

Soos gemeld in
Magtigingsbrief

Groepkodenommer.....

Exconverwysingsnommer.....

Magtigingsbriefreeksnommer
L.A.C.....

Uitgiftereeksnommer.....

1. Naam van firma.....
2. Adres.....
3. Naam en adres van bank.....
4. Goedere wat ingevoer gaan word soos omskryf in die Magtigingsbrief.....
5. Besonderhede van valuta waartoe magtiging verleen is en wat uitgegee is:—

(i) Totale valuta gemagtig (waarvan nie meer as..... £..... £..... in hardemuntlande geplaas mag word nie)

Voeg 50 persent by..... £..... £.....

TOTAAL..... £..... £.....

(ii) Totaal van permitte waarom reeds aansoek gedoen is..... £.....

(L.W.—Hierdie bedrag moet alle aansoeke insluit wat kragtens bogenoemde magtigingsbrief gedoen is, afgesien daarvan of permitte reeds uitgereik is of nie.)

(iii) Balans wat nog beskikbaar is: Totaal (i) min (ii)..... £.....

(iv) Waarde van permitte waarom nou aansoek gedoen word en waarvoor vaste bestellings en bevestigings getoon kan word..... £.....

(v) Totaal nou opgegee (ii) plus (iv)..... £.....

(vi) Balans wat oorgedra moet word: Totaal (i) min (v)..... £.....

6. Besonderhede van bestellings in sagtemunt- en hardemuntgebiede geplaas:—

	In sagtemunt- gebied.	In hardemunt- gebied.
(a) Ten opsigte van totale permitte waarom reeds aansoek gedoen is [soos aangegee in 5 (ii) hierbo], meld bedrae in sagte- en hardemuntgebiede bestel.....	£.....	£.....

(b) Ten opsigte van die permitte waarom nou aansoek gedoen word [soos aangegee in 5 (iv) hierbo] meld:—

Beskrywing van goedere.	Land van herkoms.	£	£
.....		£.....	£.....
.....		£.....	£.....
.....		£.....	£.....

TOTAAL WAAROM NOU AANSOEK GEDOEN WORD..... £..... £.....

CROOTTOTAAL..... £..... £.....

Group
Code
No.

MISCELLANEOUS INDUSTRIES GROUP.

- XIV (1) Diamond cutting and jewellery, including manufacture of clocks and watches.
- XIV (2) Manufacture of musical instruments.
- XIV (3) Manufacture of toys.
- XIV (4) Manufacture of sporting goods.
- XIV (5) Repair and manufacture of radios, refrigerators (household), washing machines and other household appliances, including spares.
- XIV (7) Photographic industry, including raw films, paper and chemicals.
- XIV (8) Manufacture of lampshades, and umbrellas and sunshades.
- XIV (9) Manufacture of buttons.
- XIV (12) Pipes (smokers'), gramophone records, corks (not crown type) and miscellaneous industries.
- XIV (13) Artists material.
- XIV (14) Rubber manufacturing, other than tyres and tubes.

FORM EXCON 28.

ANNEXURE B.

FORM OF APPLICATION FOR IMPORT PERMIT.

JANUARY-DECEMBER, 1953.

- N.B.— (i) Only applications for permits on the strength of Letters of Authority described in general notice No. 496 of 6th March, 1953, should be made on this form.
- (ii) Separate applications should be made in respect of each Letter of Authority.
- (iii) This application must be submitted in triplicate, to the section mentioned in the top right-hand corner of the Letter of Authority against which the application is made.

As stated in your
Letter of Authority

Group Code No.....

Excon Reference No.....

Letter of Authority Serial No.
L.A.C.....

Issue Serial No.....

1. Firm's name.....
2. Address.....
3. Name and address of banker.....
4. Goods to be imported as described on Letter of Authority.....

5. Particulars of exchange authorized and taken up:—

(i) Total exchanges authorized (of which not more than..... £..... £..... may be placed in hard currency countries)

Add 50 per cent..... £..... £.....

TOTAL..... £..... £.....

(ii) Total permits already applied for..... £.....

(N.B.—This amount should include all applications made against the Letter of Authority quoted above, irrespective of whether permits have already been issued)

(iii) Balance still available: Total (i) minus (ii)..... £.....

(iv) Value of permits now applied for, for which amount firm orders and acceptances can be produced..... £.....

(v) Total now taken up (ii) plus (iv)..... £.....

(vi) Balance to be carried forward [Total (i) minus (v)]..... £.....

6. Particulars of orders placed in soft currency and hard currency areas:—

	In Soft Currency Area.	In Hard Currency Area.
(a) In respect of total permits already applied for [as given in 5 (ii) above], state amounts ordered in soft and hard currency areas.....	£.....	£.....

(b) In respect of permits now applied for [as given in 5 (iv) above], state:—

Description of Goods.	Country of Origin.	£	£
.....		£.....	£.....
.....		£.....	£.....

TOTAL NOW APPLIED FOR..... £..... £.....

GRAND TOTAL..... £..... £.....

VERKLARING DEUR INVOERDER.

Ek, _____ in my hoedanigheid
van _____ van die firma _____
verklaar hierby dat al die inligting wat in hierdie aansoek verstrek
is, na my beste wete en oortuiging waar en juis is en dat ek vaste
bestellings en bevestigings daarvan kan toon tot die volle waarde van
die bedrae wat hierbo gemeld word.

Datum _____ Geteken _____

VIR AMPTELIKE DOELEINDES.

PERMIT UITGEREIK.

No. _____ Bedrag, £ _____

Datum _____ Handtekening _____

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 495.] [6 Maart 1953.

PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-
PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—
WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkings-
wet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek,
STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou,
hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en
Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en
Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265
van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom
verleen by artikel 14 van genoemde skema met my goed-
keuring die Bylae van Goewermenskennisgewing No.
2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in
die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing
op 1 Maart 1953 van krag word.

S. P. LE ROUX,
Minister van Landbou.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermenskennisgewing No. 2100 van
1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VII van daar-
die Bylae deur die volgende Aanhangsel te vervang:—

AANHANGSEL VII.—ANNEXURE VII.

PRYSE VAN PASAFGESLAGTE VELLE IN BEHEERDE GEBIEDE VANAF 1 MAART 1953 TOT NADERE
KENNISGEWING.
PRICES OF GREEN SKINS IN CONTROLLED CENTRES AS FROM 1st MARCH, 1953, UNTIL FURTHER NOTICE.

	Bloemfontein en/ Kimberley. Pennies/Pence per lb.	Durban, Oos-Londen/ East London en/ Port Elizabeth. Pennies/Pence per lb.
1. Kalfvelle/Calf skins.....	10	10
2. Merinovelle/Merino skins—		
(a) Kamwol/Combings.....	31½	32
(b) Langwol/Long.....	27½	28
(c) Middelslag/Medium.....	18	18½
(d) Kortwol/Short.....	15	15½
(e) Pels/Pelt.....	12	12½
(f) Kaalgeskeer/Close shorn.....	7	7½
3. Kruisrasvelle/Crossbred skins—		
(a) Lank/Long.....	19	19½
(b) Middelslag/Medium.....	15	15½
(c) Pels/Pelt.....	11	11½
4. Growwewolvelle/Coarse and coloured skins—		
(a) Lank/Long.....	13½	14
(b) Middelslag/Medium.....	9	9½
(c) Pels/Pelt.....	7	7½
5. Karakoelvelle/Karakul skins—		
(a) Lank/Long.....	11½	12
(b) Middelslag/Medium.....	7	7½
(c) Pels/Pelt.....	6	6½
6. Bokvelle/Goat skins.....	17½	18
7. Angorabokvelle/Angora goat skins—		
(a) Lank/Long.....	23½	24
(b) Pels/Pelt.....	16	16½
8. Handskoenvelle/Glover skins—	Elk/Each. s. d.	Elk/Each. s. d.
(a) Groot/Large.....	8 6	8 6
(b) Middelslag/Medium.....	7 6	7 6
(c) Klein/Small.....	6 0	6 0
(d) Wolhaar/Woolly.....	6 9	6 9

DECLARATION BY IMPORTER.

I, _____ in my
capacity as _____ in my
of the firm of _____
hereby declare that all the information given in this application is
to the best of my knowledge and belief true and correct and that
I can produce firm orders and acceptances to the total value of the
amounts stated above.

Date _____ Signed _____

FOR OFFICIAL PURPOSES.

PERMIT ISSUED.

No. _____ Amount £ _____

Date _____ Signature _____

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 495.] [6 March 1953.

PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-
PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—
AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act,
1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS
PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make
known that the Livestock and Meat Industries Control
Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat
Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of
1945, as amended, has, under the powers vested in it by
section 14 of the said scheme, with my approval amended
the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950,
as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall
come into operation on the 1st March, 1953.

S. P. LE ROUX,
Minister of Agriculture.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950,
is hereby amended by the substitution for Annexure VII
to that Schedule of the following Annexure:—

	Kaapstad/ Cape Town. 10d. per lb. Pennies/Pence per lb.	Pietermaritzburg. 10d. per lb. Pennies/Pence per lb.	Pretoria en/and Witwatersrand. 5s. 6d. elk/each. Pennies/Pence per lb.
1. Kalfvelle/Calf skins.....			
2. Merinovelle/Merino skins—			
(a) Kamwol/Combings.....	32	31½	31½
(b) Langwol/Long.....	28	27½	27½
(c) Middelslag/Medium.....	18½	18	18
(d) Kortwol/Short.....	15½	15½	15
(e) Pels/Pelt.....	12½	12½	12
(f) Kaalgeskeer/Close shorn.....	7½	7½	7
3. Kruisrasvelle/Crossbred skins—			
(a) Lank/Long.....	19½	19½	19
(b) Middelslag/Medium.....	15½	15½	15
(c) Pels/Pelt.....	11½	11½	11
4. Growwewolvelle/Coarse and coloured skins—			
(a) Lank/Long.....	14	13½	13½
(b) Middelslag/Medium.....	9½	9½	9
(c) Pels/Pelt.....	7½	7½	7
5. Karakoeivelle/Karakul skins—			
(a) Lank/Long.....	12	11½	11½
(b) Middelslag/Medium.....	7½	7½	7
(c) Pels/Pelt.....	6½	6½	6
6. Bokvelle/Goat skins.....	18	17½	17½
7. Angorabokvelle/Angora goat skins—			
(a) Lank/Long.....	24	23½	23½
(b) Pels/Pelt.....	16½	16½	16
8. Handskoenvelle/Glover skins—	Elk/Each. s. d.	Elk/Each. s. d.	Elk/Each. s. d.
(a) Groot/Large.....	8 9	8 6	8 3
(b) Middelslag/Medium.....	7 9	7 6	7 3
(c) Klein/Small.....	6 3	6 0	5 9
(d) Wolhaar/Woolly.....	7 0	6 9	6 6

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half gebonde in Kalfs'eerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates